

Ordiziako Udala

2025GOIO0012

DEIALDIA

2025eko deialdia, Merkataritza, ostalaritza eta enpresa alorrean euskarazko errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak.

LEHENENGOA - Dirulaguntzaren xedea eta baldintzak

Deialdi honen xedea da errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskalduntzeagatik entitatei dirulaguntzak ematea.

BIGARRENA - Dirulaguntzaren xede diren kredituak eta aurrekontu-partida

Oinarri hauen xede diren dirulaguntzetarako Udalaren 2025eko aurrekontuan finkatutako kopurua 3.500 € da eta 471.01.335.00.0141 2025 diru-partidatik bideratuko da.

Aipatu diru kopurua dirulaguntza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztien artean banatuko da.

Partida horretan jasotako diru kopurua baino handiagoa balitz eskaera, Udalak xede bererako diru-kopuru berri batzuk onetsi ahal izango ditu, baldin eta aurrekontu-eskuragarritasuna badago.

HIRUGARRENA - Dirulaguntza emateko prozedura

Dirulaguntzak norgehiagokaren bidez emango dira. Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren II. tituluko 1. atalean ezarritakoaren arabera jardungo da.

CONVOCATORIA

Convocatoria del año 2025, para otorgar subvenciones a comerciantes, hosteleros/as y empresarios/as para la colocación de rótulos, imagen corporativa y páginas web en euskera.

PRIMERO - Objeto, condiciones y finalidad de la subvención

El objeto de esta convocatoria es reglamentar las condiciones para otorgar subvenciones a entidades para la euskaldunización de rótulos, imagen corporativa y páginas web.

SEGUNDO - Créditos y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención

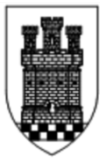
El importe máximo de las subvenciones derivadas a este programa es de 3.500 € y se destinará desde la partida 471.01.335.00.0141 2025.

La cantidad citada se repartirá entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido con los requisitos.

En el caso de que la solicitud fuera superior a la cantidad consignada en dicha partida, el Ayuntamiento podrá aprobar nuevas cantidades para el mismo fin, siempre que haya disponibilidad presupuestaria.

TERCERO - Procedimiento de concesión de la subvención

Las subvenciones se concederán por concurrencia competitiva. Se procederá según lo establecido en la Sección 1ª del Título II de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia.



LAUGARRENA- Onuradunek dirulaguntza lortzeko bete behar dituzten baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua

Hauek dira onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

-Gizarte Segurantzarekiko, Ogasunarekiko eta Ordiziako Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean ez egotea.

-Genero-indarkeriagatik diskriminazioan erortzeagatik administrazio-zehapen edo zehapen penalik ez izatea (dagokion zehapenean ezarritako aldian).

Hauek dira onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

-Testua zuzen idatzita egon beharko da; Euskara Zerbitzuak ontzat eman beharko du errotuluan eta gainontzeko elementuetan jarri beharreko testua, beti ere inprimatu baino lehen.

Webguneen kasuan, Euskara Zerbitzuak, ez du bere gain hartuko webguneetako edukiak euskaratzeko ardura. Nolanahi ere, euskara mailaren kalitatea bermatu behar denez, Euskara Zerbitzuak zenbait itzulpen zerbitzuren telefonoak eskainiko ditu lan hori errazteko.

-Izen propioa bakarrik agertzen bada ez da inolako dirulaguntzarik emango. Dendariak ez du dirulaguntzarik jasoko errotulu berrian izen berezia soilik agertzen bada; adibidez, "Arantxa" edo "Tximeleta". Aldiz, jasoko du dirulaguntza izen generikoa ere agertzen bada, esaterako, "Arantxa oinetakoak" edo "Tximeleta belar-denda".

CUARTO - Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias para la obtención de la subvención y forma de acreditarlos

Los requisitos generales a cumplir por los beneficiarios son los siguientes:

-Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias con la Seguridad Social, Hacienda y el ayuntamiento de Ordizia.

-No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

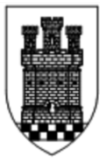
-No estar incurso en sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por violencia de género (durante el período impuesto en la correspondiente sanción).

Los requisitos específicos a cumplir por los beneficiarios son los siguientes:

-El texto deberá estar redactado correctamente. El Servicio de Euskera deberá dar el visto bueno al texto que acompañe al rótulo o al resto de elementos antes de la impresión.

En el caso de las páginas web, el Servicio de Euskera no asumirá la responsabilidad de traducir los contenidos al euskera. No obstante, como es preciso garantizar la calidad del nivel de euskera, el Servicio de Euskera ofrecerá los números de teléfono de algunos servicios de traducción para facilitar la tarea.

-Si sólo aparece el nombre propio no se le dará ninguna subvención. El comerciante no recibirá subvención alguna, si en el nuevo rótulo sólo aparece el nombre propio; por ejemplo, "Arantxa" o "Tximeleta". Por el contrario, sí recibirá la subvención, si también aparece el nombre genérico, como "Arantxa oinetakoak" o "Tximeleta belar-denda".



-Aipatutako elementu bakoitzeko (errotulu, irudi korporatibo, webgune) behin bakarrik eskatu ahal izango da dirulaguntza.

-Izaera ez ofizialeko entitateek bakarrik jaso ahal izango dituzte dirulaguntza hauek.

BOSGARRENA - Laguntzak emateko prozedura antolatze, bideratze eta ebazteko eskumena duten organoak

Ordiziako Udaleko Euskara Sailak bideratuko du prozedura.

Alkatetza da dirulaguntza-prozedura antolatze eta ebazteko organo eskuduna, egin ditzakeen eskuordetzei kalterik egin gabe.

SEIGARRENA.- Eskabideak aurkezteko epea

2024ko abenduaren 1etik 2025eko azaroaren 30era burututako ekintzen eskabideak abenduaren 5a baino lehen aurkeztu behar dira.

Eskaerak, telematikoki aurkeztu behar dira www.ordizia.eus atariko dirulaguntzen atariaren bidez. Halaber, urriaren 1eko Administrazio Publikoetako Prozedura Arrunta arautzen duen 39/2015 Legearen 16. Artikuluan ezartzen duen eran aurkeztu ahal izango dira.

ZAZPIGARRENA.- Ebazteko eta jakinarazteko epea

Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa da, dagokion deialdia argitaratzen denetik aurrera.

-Sólo se podrá pedir la subvención una vez por cada uno de los elementos mencionados (rótulo, imagen corporativa, página web).

-Únicamente podrán recibir las subvenciones las entidades de carácter no oficial.

QUINTO - Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión

La instrucción del procedimiento se llevará a cabo por el departamento de Euskera del ayuntamiento de Ordizia.

El órgano competente para la reordenación y resolución del procedimiento de concesión es la Alcaldía, sin perjuicio de las delegaciones que pueda efectuar.

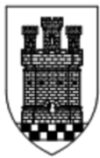
SEXTO. - Plazo de presentación de solicitudes

Las solicitudes por actividades realizadas desde el 1 de diciembre de 2024 al 30 de noviembre de 2025 deberán presentarse antes del 5 de diciembre.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente a través del apartado de subvenciones del portal www.ordizia.eus. Asimismo, podrán presentarse en la forma prevista en el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, reguladora del Procedimiento Ordinario de las Administraciones Públicas.

SÉPTIMO. - Plazo de resolución y notificación

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de tres meses a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria.



Ordiziako Udala

2025GOIO0012

ZORTZIGARRENA - Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentuak eta informazioak

Dirulaguntza eskatzaileek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

-Dirulaguntzaren inprimakia behar bezala beteta.

-Ateratako materialaren ale bat edo irudi bat, eta webguneen kasuan, URLa.

- Egindako lana jasotzen duen fakturaren kopia.

BEDERATZIGARRENA - Errekurtsoak

Erabaki hau behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Interesdunek erabaki honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtoa aurkez dezakete Administrazioarekiko Auzietako Donostiako Epaitegietan, argitaratu eta biharamunetik hasita bi hilabeteko epean.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertzeko hautazko errekurtoa aurkezteko Alkateari, argitaratu eta biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsorik aurkeztu harik eta berraztertzeko errekurtoaren berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespena gertatu arte. Dena dela, egoki iritzitako beste edozein errekurto aurkez daiteke.

HAMARGARRENA - Jakinarazteko edo argitaratzeko bidea

Eskatzaileak eskabidean adierazitako tokian eta moduan egingo dira jakinarazpenak, Administrazio Publikoen

OCTAVO - Documentos e informaciones que deben acompañarse a la petición

Los solicitantes de la subvención deberán aportar la siguiente documentación:

-Hoja de solicitud debidamente cumplimentada.

-Una unidad o imagen del material diseñado y, en el caso de las páginas web, su URL.

-Copia detallada de la factura donde se recoja el trabajo realizado.

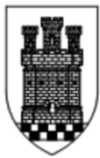
NOVENO - Recursos

Este acuerdo es definitivo y pone fin a la vía administrativa. Las personas interesadas podrán interponer directamente contra él recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación.

No obstante, las personas particulares, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime pertinente.

DÉCIMO - Medio de notificación o publicación

Las notificaciones se practicarán en el lugar y por el medio que el solicitante haga constar a tal efecto en la solicitud, teniendo en cuenta



Ordiziako Udala

Administrazio Prozedura Erkidearen
urriaren 1eko 39/2015 Legearen 41.
artikuluaren ondorio horietarako ezarritakoa
kontuan hartuta.

2025GOIO0012

*lo establecido a estos efectos en el artículo
41 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del
Procedimiento Administrativo Común de las
Administraciones Públicas.*

Sinatzailea Firmante	Euskara Teknikaria Maria Teresa Berruet Arbelaiz Euskara Teknikaria
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAARJ4P6.cxqt